Invacare® Softform Active® 2 Rx

ไทย ระยะของฟูก

คู่มือการใช้งาน..... 2

ต้องมอบคู่มือนี้ให้กับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์
ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ต้องอ่านและบันทึกคู่มือนี้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

ใช่ คุณสามารถทำได้®

ไทย

1 ทั่วไป

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้หลังจากที่คุณได้อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้แล้วเท่านั้น ขอคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่คุ้นเคยกับสภาวะทางการแพทย์ของคุณ และขอให้บุคลากรทางการแพทย์ตอบคำถามใด ๆ เกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับอุปกรณ์ตามความจำเป็น

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์) หากไม่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น แต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ

Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชั่นล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชั่นล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

คู่มือฉบับแก้ไขปัจจุบันนี้อาจไม่ได้อธิบายข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์รุ่นก่อนหน้าเอาไว้ หากคุณต้องการความช่วยเหลือ โปรดติดต่อ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ข้อสังเกตเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์

⚠ **คำเตือน**
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง

⚠ **ข้อควรระวัง**
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง

! **ข้อสังเกต**
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง

ℹ **เคล็ดลับและคำแนะนำ**
ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่นๆ
(ไม่สามารถใช้ได้กับคู่มือทั้งหมด)

Triman
ระบุกฎการรีไซเคิลและการคัดแยก (ที่เกี่ยวข้องกับฝรั่งเศสเท่านั้น)

UKRP **UKRP**
ผู้รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร บ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

1.3 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมายมาตรฐานCE ซึ่งสอดคล้องกับระเบียบอุปกรณ์การแพทย์ 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

1.4 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

1.5 การจำกัดจำนวนความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

1.6 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี ในกรณีที่ใช้ทุกวัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

2 ความปลอดภัย

2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

การศึกษา ดุลยพินิจทางคลินิก และการวางแผนดำเนินการตามภาวะเสี่ยงเป็นปัจจัยพื้นฐานในการป้องกันการบาดเจ็บจากแรงกดทับ

มาตรวัดการประเมินแบบต่าง ๆ สามารถใช้เป็นวิธีการอย่างเป็นทางการในการประเมินความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับ และควรใช้ร่วมกับการประเมินอย่างไม่เป็นทางการ (ดุลยพินิจทางการพยาบาลหลังจากรับทราบข้อมูล) การประเมินอย่างไม่เป็นทางการถือว่ามีความสำคัญและมีคุณค่าทางคลินิกมากกว่า

คำเตือน
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือความเสียหาย
การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้
- หากคุณไม่เข้าใจคำเตือน ข้อควรระวัง หรือคำแนะนำ โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้ให้บริการก่อนพยายามใช้อุปกรณ์นี้
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ที่มีอยู่โดยไม่ได้อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและเอกสารคำแนะนำเพิ่มเติมใด ๆ ทั้งหมดอย่างครบถ้วนก่อน เช่น คู่มือการใช้งาน คู่มือการให้บริการ หรือเอกสารคำแนะนำที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริม

คำเตือน
ความเสี่ยงต่อไฟไหม้หรือการระเบิด
บุหรี่สามารถทำพื้นผิวเตียงไหม้เป็นรูและทำให้อุปกรณ์เสียหายได้ นอกจากนี้ เสื้อผ้าของผู้ป่วย ผ้าปูที่นอน ฯลฯ อาจติดไฟได้และทำให้เกิดไฟไหม้ การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้รุนแรง ความเสียหายต่อทรัพย์สิน และทำให้เกิดการบาดเจ็บทางร่างกายหรือเสียชีวิต
- ให้การดูแลเป็นพิเศษในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนสูง
- ห้ามสูบบุหรี่

คำเตือน
ความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับ
อุปกรณ์ช่วยกระจายแรงกดทับได้อย่างมีประสิทธิภาพเมื่อพื้นผิวที่รองรับถูกปูทับด้วยผ้าปูที่นอนทำจากฝ้ายผสม หรือลินิน และควรใช้เพียงผ้าปูดังกล่าวเพียงชนิดใดชนิดหนึ่งปูทับระหว่างบริเวณพื้นผิวที่รองรับและผู้ใช้งาน
- ผ้าปูที่นอนต้องหลวมและไม่มีรอยยับ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวที่รองรับซึ่งสัมผัสกับผู้ใช้งานปราศจากเศษอาหาร และสายให้ยาหรือสารน้ำ ขดลวด และสิ่งแปลกปลอมอื่น ๆ ไม่ติดอยู่ตรงบริเวณระหว่างพื้นผิวที่รองรับและผู้ใช้งาน
- การใช้ผ้าห่มไฟฟ้าต้องปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้น เนื่องจากอุณหภูมิที่เพิ่มขึ้นอาจเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับได้

ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์
- ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มีหรือติดต่อผู้จัดจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
- ต้องใช้ฟูกโดยมีผ้าคลุมทุกครั้ง

2.2 ข้อมูล EMC

ผลิตภัณฑ์นี้มีข้อควรระวังพิเศษเกี่ยวกับ EMC และจำเป็นต้องติดตั้งและนำไปใช้งานตามข้อมูลของ EMC ที่ให้มา และผลิตภัณฑ์นี้อาจได้รับผลกระทบจากอุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อนที่

ข้อควรระวัง
- ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์อื่น ๆ ที่ปล่อยสนามแม่เหล็กไฟฟ้าออกมาใกล้กับตัวเครื่อง ซึ่งอาจส่งผลให้การทำงานของเครื่องไม่ถูกต้อง
- ไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้หรือวางซ้อนกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ หากจำเป็นต้องใช้งานใกล้กับหรือซ้อนบนอุปกรณ์อื่น ควรมีคนคอยเฝ้าอุปกรณ์นี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทำงานปกติตามการกำหนดค่าที่จะใช้งาน

2.3 ข้อมูลด้านความปลอดภัยสำหรับการขนส่ง

- ใช้ความระมัดระวังในการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายกับผ้าคลุม
- แนะนำให้ใช้คนสองคนในการยก/เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับเครื่องประดับ เล็บ พื้นผิวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน ฯลฯ
- ห้ามลากผลิตภัณฑ์
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผนัง วงกบประตู ตัวจับประตูหรือตัวล็อค ฯลฯ
- ห้ามเคลื่อนย้ายในรถเข็นล้อเลื่อนแบบกรง ยกเว้นผลิตภัณฑ์จะได้รับการห่อหุ้มเพื่อป้องกันขอบแหลมคมของรถเข็น

3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์

ระบบฟูก Invacare Softform Active 2 แบบไม่มีปั๊ม Rx ทำหน้าที่เป็นตัวรองรับ/ที่นอนลดแรงกดทับแบบไม่เคลื่อนไหวสำหรับผู้ป่วยที่มีความเสี่ยงสูง/สูงมาก โดยการใช้ปั๊มลม Rx ที่ทำให้เกิดการรองรับที่ได้ผลอย่างแข็งขัน หากสภาวะของผู้ป่วยจำเป็นต้องได้รับการบำบัดด้วยแรงดันลมแบบสลับ

พื้นผิวของผ้าคลุมกันน้ำมีคุณสมบัติให้ไอน้ำผ่านได้และยืดได้หลายทิศทาง เพื่อเพิ่มความสบายของผู้ป่วยและช่วยให้โฟมแกนกลางทำงานได้มีประสิทธิภาพสูงสุด

ฟูกเป็นเพียงส่วนเดียวที่ตั้งใจให้สัมผัสร่างกายกับผู้ป่วย (เฉพาะส่วนที่ใช้กับอุณหภูมิสูงสุด 41.1°C)

3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

ฟูกแบบกระจายแรงกดทับและชุดควบคุมนี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ร่วมกับโครงเตียงที่มีขนาดเหมาะสม

สามารถใช้ฟูกได้อย่างปลอดภัยในโหมดคงที่เพื่อกระจายแรงดันซ้ำแบบคงที่ หรือในโหมดไดนามิกหากต้องการพื้นผิวรองรับแบบสลับเพื่อลดแรงกดทับ

ผลิตภัณฑ์นี้ช่วยกระจายแรงกดทับได้อย่างมีประสิทธิภาพ เมื่อพื้นผิวที่รองรับถูกปูทับด้วยผ้าปูที่นอนทำจากฝ้าย ฝ้ายผสม หรือลินิน และควรใช้ผ้าปูดังกล่าวเพียงชนิดใดชนิดหนึ่งปูทับระหว่างบริเวณพื้นผิวที่รองรับและผู้ใช้งาน

ผู้ใช้เป้าหมาย

ผู้ใหญ่และวัยรุ่นที่มีความคล่องตัวและ/หรือกิจกรรมทางกายที่จำกัดในโรงพยาบาล อยู่ในการดูแลระยะยาว หรืออยู่ในการดูแลที่บ้าน

ข้อบ่งใช้

เหมาะสำหรับรองรับการบาดเจ็บจากแรงกดทับทุกประเภท เมื่อใช้ร่วมกับขั้นตอนดูแลการบาดเจ็บจากแรงกดทับสำหรับแต่ละบุคคลและแบบบูรณาการ

เหมาะสำหรับใช้ในบ้าน ที่อยู่อาศัย สถานพยาบาลและสถานที่ให้การดูแลแบบฉุกเฉิน

ข้อห้ามใช้

ไม่เหมาะสำหรับผู้ใช้ที่กระดูกสันหลังหักและ/หรือการหดตัวของปากมดลูกอยู่ในสภาวะไม่คงที่

ปรึกษาแพทย์ก่อนใช้อุปกรณ์นี้เสมอ

3.3 ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์

ฉลากที่แสดงมีไว้เพื่อเป็นตัวอย่างเท่านั้น โปรดทราบว่า ป้ายแสดงข้อมูลบนผลิตภัณฑ์ของคุณอาจแตกต่างกันเล็กน้อยจากตัวอย่างเหล่านี้

ชุดควบคุม

Ⓐ	ชื่อผลิตภัณฑ์และรุ่น
Ⓑ	แรงดันไฟฟ้าขาเข้าและช่วงความถี่
Ⓒ	กระแสไฟฟ้าขาเข้าสูงสุด
Ⓓ	ประเภทฟิวส์
Ⓔ	ระดับการป้องกันน้ำเข้า (IP)
Ⓕ	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
Ⓖ	วันที่ผลิต
Ⓗ	การระบุอุปกรณ์เฉพาะ
Ⓘ	ผู้ผลิต
Ⓙ	ประเทศผู้ผลิต
Ⓚ	ตัวแทนในยุโรป

ฟูก / ผ้าคลุม

เนื่องจากป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์บนฟูกและผ้าคลุมอาจเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับรุ่นและวันที่ผลิต ป้ายข้อมูลสำหรับส่วนประกอบเหล่านี้จะไม่แสดงไว้ ในส่วนคำอธิบายสัญลักษณ์ซึ่งพิมพ์อยู่บนฟูกและปลอก โปรดดูหัวข้อ *3.4 สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ หน้า 4* ในเอกสารนี้

3.4 สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

CE	มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป	UKCA	การประเมินความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
MD	อุปกรณ์ทางการแพทย์	EU REP	ตัวแทนในยุโรป
	ผู้ผลิต		วันที่ผลิต
	ข้อควรระวัง	CPR	ป้าย CPR
UDI	ตัวระบุอุปกรณ์เฉพาะ	SN	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
LOT	หมายเลขรุ่นการผลิต	REF	หมายเลขอ้างอิง
	สอดคล้องกับระเบียบ WEEE	xxx kg	จำกัดน้ำหนักผู้ใช้ ดู *9.1 ข้อมูลเฉพาะของฟูก หน้า 10*
	ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วย Type BF		อุปกรณ์ Class II
	ห้ามเจาะหรือตัด		ห้ามวางใกล้เปลวไฟ
	ซักด้วยมือ		ห้ามรีด
	ห้ามซักแห้ง		ห้ามฟอกสี
	ตากให้แห้ง		ปั่นแห้งที่อุณหภูมิต่ำ
	อุณหภูมิในการซักเครื่อง อุณหภูมิสูงสุดจะแสดงไว้บนผลิตภัณฑ์		
	สัญลักษณ์การวางแนว		
	อ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้และปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคำแนะนำการใช้งานทั้งหมด สีพื้นหลังของสัญลักษณ์นี้เป็นสีน้ำเงินบนฉลากผลิตภัณฑ์		

3.5 ชิ้นส่วนที่ส่งมอบ

ส่วนประกอบต่อไปนี้รวมอยู่ในผลิตภัณฑ์ที่จะส่งมอบ:

Ⓐ	ตัวเชื่อมต่อการช่วยชีวิตด้วยการปั๊มหัวใจและปอด (CPR)
Ⓑ	ชั้นฐานรูปตัวยู ไม่มีร่อง
Ⓒ	ช่องอากาศแบบสลับ
Ⓓ	โฟมแบบมีร่อง
Ⓔ	ผ้าคลุมไอน้ำผ่านได้และยืดได้หลายทิศทาง
Ⓕ	ฐานเคลือบโพลียูรีเทนแบบเหนียว
Ⓖ	ชุดควบคุม
Ⓗ	คู่มือการใช้งาน
	สายไฟที่ให้มา (ไม่แสดง)

4 การติดตั้ง

4.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

คำเตือน
อันตรายจากไฟฟ้าช็อต

- ห้ามถอดส่วนหุ้มชุดควบคุม
- โปรดอ้างอิงช่างบริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
- ก่อนดำเนินการบำรุงรักษาใด ๆ กับชุดควบคุม ให้ถอดสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนัง
- ห้ามสอดสิ่งของเข้าไปในช่องเปิดใด ๆ ของชุดควบคุม การกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้จากการลัดวงจรส่วนประกอบภายใน
- ชุดควบคุมต้องอยู่ห่างจากแหล่งความร้อนและหม้อน้ำทั้งหมดในระหว่างการทำงาน
- เชื่อมต่ออุปกรณ์กับเต้ารับติดผนังสองหรือสามขา โดยใช้สายไฟยาว 5 เมตรที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์
- วางอุปกรณ์ในลักษณะที่ช่วยให้สามารถเข้าถึงสวิตช์เปิดปิดและขั้วต่อ CPR ได้เสมอ

คำเตือน
หากมีการปรับเปลี่ยนอุปกรณ์นี้ จะต้องดำเนินการตรวจสอบและทดสอบอย่างเหมาะสม เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถใช้อุปกรณ์ได้อย่างปลอดภัยอย่างต่อเนื่อง

- ห้ามดัดแปลงอุปกรณ์นี้โดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิต

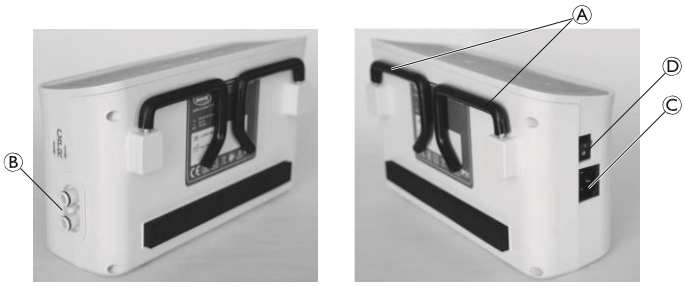
คำเตือน
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับอุปกรณ์
การที่ผู้ป่วยติดกับราวข้างเตียงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้ ควรทำการประเมินและตรวจติดตามผู้ป่วยอย่างละเอียด และควรใช้อุปกรณ์ตามที่ระบุและบำรุงรักษาเพื่อลดความเสี่ยงของการติดอยู่กับเตียง ความแตกต่างของขนาดราวข้างเตียง รวมถึงความหนา ขนาด และความหนาแน่นของฟูก อาจเพิ่มความเสี่ยงที่จะติดอยู่กับเตียง

- ฟูกต้องพอดีกับโครงเตียงและราวข้างเตียงเพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยเข้าไปติด ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตเตียง
- หลังจากการปรับเปลี่ยน การซ่อมแซม หรือการบริการ และก่อนใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการเชื่อมต่อส่วนประกอบต่าง ๆ อย่างปลอดภัย ราวข้างเตียงที่มีขนาดแตกต่างจากอุปกรณ์ดั้งเดิมที่ผู้ผลิตเตียงจัดหาหรือระบุไว้ อาจใช้แทนกันไม่ได้และอาจส่งผลให้ผู้ป่วยเข้าไปติดหรือเกิดการบาดเจ็บอื่น ๆ ได้

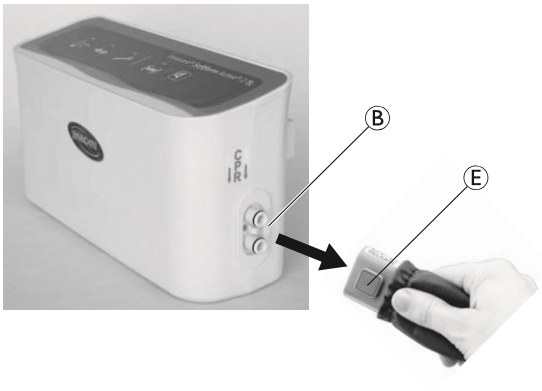
คำเตือน
ความเสี่ยงต่อความเสียหายของฟูก
แนะนำให้ติดตั้งฟูกนี้บนโครงเตียงทางการแพทย์ที่มีราวข้างเตียงหรือราวช่วยจับ แนะนำให้ยกราวข้างเตียงขึ้นเสมอเมื่อใดก็ตามที่ผู้ป่วยอยู่บนเตียง บุคลากรทางการแพทย์ที่ได้รับมอบหมายในแต่ละกรณี ควรทำการตัดสินใจขั้นสุดท้ายว่าควรมีราวช่วยจับด้านข้างหรือไม่หลังจากประเมินความเสี่ยงที่จะติดอยู่กับเตียงของผู้ป่วย
ชุดควบคุมบางส่วนของโครงเตียงอาจเข้าไปกีดขวางส่วนควบคุมบนแป้นวางเท้า อาจจำเป็นต้องย้ายชุดควบคุม

- ก่อนวางผู้ป่วยบนเตียง ให้ตรวจสอบว่าส่วนท่อลมและสายไฟไม่ถูกขวางโดยส่วนประกอบของเตียงที่เคลื่อนที่ได้
- ใช้งานฟังก์ชั่นทั้งหมดของโครงเตียงที่ขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ด้วยช่วงการเคลื่อนไหวเต็มรูปแบบ เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีการดึง การรบกวน หรือการหนีบ
- ระมัดระวังในการวางตำแหน่งท่อและสายไฟเพื่อขจัดความเสี่ยงที่จะเกิดอันตรายจากการสะดุดหรือการหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

4.2 การติดตั้งระบบ



1. แขวนชุดควบคุมโดยใช้ที่แขวน 2 ตัว A ที่ให้มาด้วยตรงปลายเตียงหรือวางบนพื้นในแนวนอน (การวางชุดควบคุมบนพื้นจะไม่ส่งผลต่อประสิทธิภาพการทำงาน แต่อาจทำให้ได้รับความเสียหายจากอุบัติเหตุ)



2. ต่อท่อ CPRE เข้ากับท่อทางออกลมบนฟูกและชุดควบคุม B ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อไม่หักหรือบิดงอ เว้นที่ว่างให้ปล่อยราวข้างเตียงลงมาได้อย่างอิสระ
3. ต่อสายไฟหลักเข้ากับช่องเสียบจ่ายไฟ C ของชุดควบคุมและเต้ารับที่เหมาะสม
4. เปิดไฟหลักของเต้ารับ หากมี
5. เลื่อนสวิตช์แบบกลไก D ทางด้านซ้ายของชุดควบคุมไปยังตำแหน่ง "เปิด" เสียงบี๊บเบา ๆ หนึ่งครั้งจะดังขึ้นและระบบไฟของวงจรจะกะพริบในขณะที่ระบบเปิดเครื่อง

ดู *8.1 การระบุและซ่อมแซมข้อบกพร่อง หน้า 10* หากไฟแสดงสถานะไม่กะพริบ

5 การใช้งาน

5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

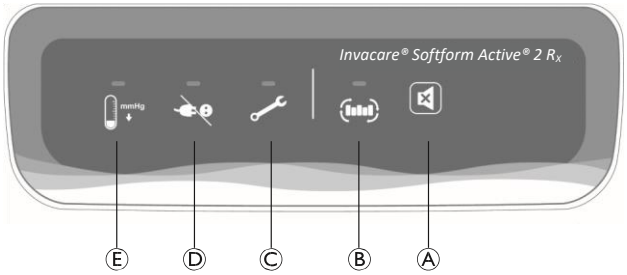
คำเตือน
การจัดตำแหน่งผู้ป่วยไม่เพียงพออาจนำไปสู่การกดทับของเนื้อเยื่อและอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้ เป็นสิ่งสำคัญมากที่ผู้ป่วยจะต้องปรับตำแหน่งด้วยตัวเองหรือปรับตำแหน่งใหม่เป็นประจำเพื่อบรรเทาการกดทับ
- โปรดปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสำหรับดุลยพินิจทางคลินิกก่อนใช้ผลิตภัณฑ์เสมอ
- ตรวจติดตามผู้ป่วยบ่อย ๆ

ข้อควรระวัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจผ้าคลุมฟูกด้านที่มีรอยพิมพ์หงายขึ้นเสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระยะห่างระหว่างพื้นผิวของฟูกกับส่วนบนของราวข้างเตียงมีระยะอย่างน้อย 220 มม.

ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่อความเสียหายของฟูก
หากมีรูบนเบาะรองนั่ง อาจมีความเสี่ยงที่ของเหลวจะเข้าไปและอาจเกิดการปนเปื้อนได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเบาะไม่ติดหรือเสียหายจากขอบที่แหลมคม
- ห้ามวางเข็มฉีดยาสำหรับฉีดใต้ผิวหนัง สายสวนหลอดเลือดดำ มีดผ่าตัด หรือวัตถุมีคมอื่น ๆ ที่คล้ายกันไว้บนหรือใต้ที่นอน
- อย่าใช้ผ้าห่มไฟฟ้าบนหรือใต้ฟูกโดยตรง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดเทปสายสวนหลอดเลือดดำทั้งหมดอย่างถูกต้องโดยไม่มีขอบแหลมคมโผล่ออกมา
- เมื่อใช้แผงเชื่อมต่อหรืออุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ให้ตรวจสอบขอบหรือตะขอแหลมคมก่อนใช้งาน เมื่อใช้ฟูกบนเตียงที่มีระดับสูงต่ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้งอเตียงส่วนหัวเข่าก่อนเอนพนักพิง
- ติดอุปกรณ์ทางการแพทย์ รวมทั้งปั๊มสำหรับหยดยาและจอภาพเข้ากับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสมของเตียง
- หลีกเลี่ยงการไหม้จากบุหรี่และกรงเล็บของสัตว์เลี้ยงที่เจาะผ่านผ้าคลุมฟูก

5.2 การแสดงผลของเมนูชุดควบคุม

ภาพรวม



	คำอธิบาย	การทำงาน
Ⓐ	ปุ่มปิดเสียง	การแจ้งเตือนด้วยเสียง / ไฟแสดงสถานะที่เกี่ยวข้องจะติดขึ้น เมื่อเครื่องรับรู้ถึงแรงดันต่ำ ไฟฟ้าขัดข้อง หรือการสลับท่อลมขัดข้อง หากต้องการปิดเสียงแจ้งเตือน ให้กดปุ่มปิดเสียง ไฟแสดงสถานะจะกะพริบจนกว่าปัญหาจะได้รับการแก้ไข หากปัญหาที่ระบุไม่ได้รับการแก้ไขภายในสิบนาที การแจ้งเตือนจะดังขึ้นอีกครั้ง กดปุ่มปิดเสียงเพื่อปิดเสียงแจ้งตือน การแจ้งเตือนด้วยเสียงจะหยุดลง ดูหัวข้อ *8 การแก้ไขปัญหา หน้า 10*

	คำอธิบาย	การทำงาน
Ⓑ	ระบบในวงจร / ไฟแสดงสถานะการตั้งค่า (ไฟ LED แสดงการทำงาน)	ไฟแสดงสถานะ LED สีเขียวจะกะพริบในขณะที่ระบบกำลังตั้งค่าไฟ LED สีเขียวสม่ำเสมอแสดงว่าทำงานปกติ
Ⓒ	ระบบสำรอง / ตัวบ่งชี้การไม่ครบกำหนดเวลา	ไฟ LED สีแดงกะพริบและได้ยินเสียงเตือน หากระบบตรวจพบปัญหาเกี่ยวกับเวลาของรอบ
Ⓓ	ตัวบ่งชี้สถานะไฟดับ	ไฟ LED สีแดงกะพริบและได้ยินเสียงเตือน หากระบบไม่ได้เชื่อมต่อสายไฟ นี่อาจเกิดจากสาเหตุต่างๆ เช่น ไฟฟ้าดับเนื่องจากสายไฟหลุดออกหรือไฟถูกปิดระหว่างการใช้งาน
Ⓔ	ตัวบ่งชี้ไม่มีแรงดัน / แรงดันต่ำ	ไฟ LED สีแดงกะพริบและได้ยินเสียงเตือน หากระบบตรวจพบปัญหาแรงดันต่ำ

การใช้งาน

1. ไฟแสดงสถานะเปิดเครื่องจะกะพริบและชุดควบคุมจะเข้าสู่โหมดคงที่ตั้งแต่แรก จนกระทั่งแรงดันถึง 15 มิลลิเมตรปรอท จากนั้นชุดควบคุมจะเข้าสู่โหมดสลับท่อลมและไฟแสดงสถานะเปิดเครื่องจะยังคงเปิดอยู่ เวลาของรอบตั้งไว้ที่ 10 นาที และความดันตั้งไว้ที่ 60 ± 3 มิลลิเมตรปรอท

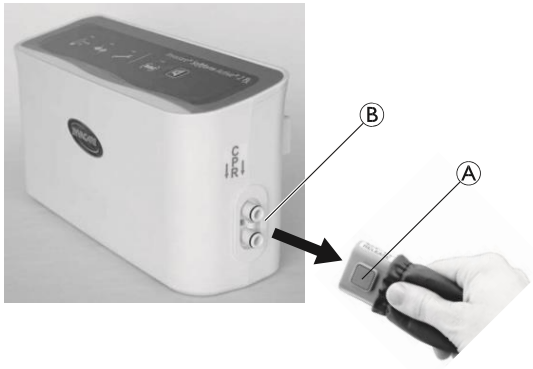
ℹ การเป่าลมครั้งแรกสำหรับฟูกใหม่: ฟังก์ชั่นการแจ้งเตือน (ไฟแสดงสถานะและการแจ้งเตือนด้วยเสียง) จะเปิดใช้งานหากการสูบลมเข้าฟูกไม่สำเร็จภายใน 15 นาที

การทำงานล้มเหลว

- ในระหว่างการทำงานของชุดควบคุม ไฟแสดงสถานะแรงดันต่ำจะทำงานภายในหนึ่งนาที หากท่ออากาศถูกถอดออกหรือช่องอากาศชำรุด
- ในกรณีที่การสลับท่อลมผิดปกติหรือไม่มีการสลับท่อลม เสียงเตือนจะดังขึ้นและไฟแจ้งเตือนการสลับท่อลมไม่ทำงานจะกะพริบ

5.3 ขั้นตอน CPR

ฟูก Invacare® Softform Active® 2 Rx ได้รับการทดสอบอย่างครบถ้วน เพื่อให้สอดคล้องกับมาตรฐาน CPR ในปัจจุบันที่ความลึกในการกด 5-6 ซม. ซึ่งอุปกรณ์นี้ได้มาตรในขั้นตอนของการเป่าลมเข้า/ปล่อยลมออก



1. กดปุ่ม CPR สีแดง Ⓐ ค้างไว้
2. ดึงข้อต่อท่ อให้แน่ นและดึงออกจากชุดควบคุม Ⓑ
3. ปิดชุดควบคุม

ℹ ฟูกจะเริ่มปล่อยลมออก เวลาในการปล่อยลมคือ 20 วินาที

4. เมื่อ CPR เสร็จสิ้น เปิดใช้งานระบบอีกครั้งตามหัวข้อ *4.2 การติดตั้งระบบ หน้า 6*

5.4 โหมดการขนส่ง

หากจำเป็นต้องย้ายเตียงหรือฟูก

1. ปิดแหล่งจ่ายไฟ
2. ถอดสายไฟของชุดควบคุม และท่อลม หากจำเป็น
3. เมื่อระบบพร้อมเปิดใช้งานใหม่ ให้ปฏิบัติตามหัวข้อ *4.2 การติดตั้งระบบ หน้า 6*

ควรจัดเก็บท่อจ่ายลมโดยยึดกับสายรัดที่ปลายฟูก

สำหรับฟูก Active Care ท่อลมจะอยู่ภายในฟูก หากต้องการเข้าถึงท่อ คลายซิปฟูก ถอดท่อออก และเชื่อมต่อกับชุดควบคุม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รูดซิปปิดอย่างถูกต้องเมื่อทำการเชื่อมต่อแล้ว

6 การบำรุงรักษา

6.1 การตรวจสอบ

แนะนำให้ตรวจสอบฟูก (ช่องอากาศและผ้าคลุม) สำหรับรอยทะลุ (ซึ่งอาจรวมถึงการซึมของของเหลว คราบ การฉีกขาด หรือความเสียหาย) หลังจากผู้ป่วยแต่ละรายเสร็จสิ้นการใช้งานหรือหลังจากการใช้งานแต่ละช่วงเวลาโดยบุคคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมและมีความสามารถ

ตรวจสอบฟูก

1. รูดซิปผ้าคลุมออกทั้งหมด
2. ตรวจสอบรอยเปื้อนตรงส่วนสีขาวที่ด้านล่างผ้าคลุม
3. ตรวจสอบรอยเปื้อนบนโฟมที่อยู่ด้านใน
4. เปลี่ยนผ้าคลุมที่ชำรุดหรือโฟมที่มีรอยเปื้อน และกำจัดตามขั้นตอนของหน่วยงานท้องถิ่น

6.2 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

⚠ **ข้อควรระวัง**
ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
— ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

⚠ **ข้อควรระวัง**
ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตและความเสียหายของผลิตภัณฑ์
— ปิดสวิตช์อุปกรณ์และตัดการเชื่อมต่อจากแหล่งจ่ายไฟหลัก หากมี
— เมื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ ให้พิจารณาระดับการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับน้ำเข้า
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำกระเซ็นไปที่ปลั๊กหรือเต้ารับที่ผนัง
— ห้ามสัมผัสปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก

ข้อสังเกต
ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์
- น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ด่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เซลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง

สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

ช่วงเวลาการทำความสะอาด

ข้อสังเกต
การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การปฏิบัติงานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์
- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้ใหม่

ข้อสังเกต
- เก็บบันทึกการทำความสะอาดไว้เป็นส่วนหนึ่งของการทำความสะอาดระบบ

คำแนะนำในการทำความสะอาด

ข้อสังเกต
- ผลิตภัณฑ์ไม่ทนต่อการทำความสะอาดในโรงล้างอัตโนมัติด้วยอุปกรณ์ทำความสะอาดแรงดันสูงหรือด้วยไอน้ำ

เก็บบันทึกการทำความสะอาดไว้เป็นส่วนหนึ่งของการทำความสะอาดระบบ

การทำความสะอาดชุดควบคุม

1. เช็ดตัวเครื่องและท่อของชุดควบคุมด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ และน้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม
2. ใช้แปรงไนลอนทำความสะอาดรอยแยกอย่างเบามือ เพราะจะเป็นแหล่งสะสมเชื้อจุลินทรีย์ได้
3. เช็ดตัวเครื่องและท่อของชุดควบคุมด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ เพื่อนำน้ำยาทำความสะอาดออกให้หมด
4. ผึ่งลมพื้นผิวที่เช็ดแล้วทั้งหมดให้แห้ง

การทำความสะอาดที่แขวน

1. เช็ดด้านนอกของที่แขวนเป็นระยะ โดยใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ และน้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม

การทำความสะอาดผ้าคลุม

(การกำจัดสิ่งปนเปื้อน เช่น ฝุ่นและสารอินทรีย์)

1. ถอดผ้าคลุมออกเพื่อซัก
2. ซักผ้าคลุมด้วยอุณหภูมิสูงสุดตามที่ระบุไว้บนฉลากผลิตภัณฑ์ โดยใช้น้ำยาทำความสะอาดที่เจือจางแล้ว (คำแนะนำบนฉลาก)

ข้อสังเกต
- การซักที่อุณหภูมิสูงขึ้นจะทำให้เกิดการหดตัว

การทำให้ผ้าคลุมแห้ง

1. แขวนผ้าคลุมจากเชือกหรือราวตาก และปล่อยให้แห้งในที่ร่มและสะอาด หรือ
2. ปั่นแห้งด้วยอุณหภูมิต่ำ

ข้อสังเกต
- การตั้งค่าปั่นแห้งต้องไม่เกิน 40°C
- ห้ามปั่นแห้งนานกว่า 10 นาที
- เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ

ข้อสังเกต
- ใช้เฉพาะยาฆ่าเชื้อและวิธีที่ได้รับการอนุมัติจากสถาบันควบคุมการติดเชื้อในประเทศและปฏิบัติตามนโยบายการควบคุมการติดเชื้อในท้องถิ่นของคุณ
- ปฏิบัติตามระเบียบวิธีการขจัดการปนเปื้อนในท้องถิ่นของคุณ

การฆ่าเชื้อผ้าคลุม

(ลดจำนวนจุลินทรีย์)

ข้อสังเกต
การไม่ปฏิบัติตามกระบวนการฆ่าเชื้ออาจส่งผลให้เกิดการสะสมของตัวทำปฏิกิริยาที่อาจสร้างความเสียหายให้กับส่วนที่เคลือบด้วยโพลียูรีเทน ทำปฏิกิริยากับโครงเตียง หรือลดผลความเข้ากันได้ทางชีวภาพ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล้างน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อทั้งหมดออกอย่างหมดจด
- เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

1. เช็ดผ้าคลุมด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม
2. ล้างผ้าคลุมให้หมดจดด้วยน้ำสะอาดโดยใช้ผ้าที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนแบบใช้ครั้งเดียว
3. เช็ดให้แห้งสนิท

ข้อสังเกต
การปนเปื้อนคราบดิน
ในกรณีที่ฟูกปนเปื้อนคราบดินอย่างหนัก เราแนะนำให้ทำความสะอาดด้วยน้ำยาทำความสะอาดแบบเจือจางที่อุณหภูมิสูงสุดด้วยเครื่องซักผ้า (ดูป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์)
- ทำความสะอาดของเหลวในร่างกายที่หกเลอะ ยกตัวอย่างเช่น เลือด ปัสสาวะ อุจจาระ เสมหะ สารคัดหลั่งจากบาดแผล และสารคัดหลั่งอื่น ๆ ของร่างกายโดยเร็วที่สุดโดยใช้น้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม
- ควรทำการดูดซับเลือดที่หกเลอะในบริเวณกว้างและเช็ดออกด้วยกระดาษชำระก่อน

คำเตือน
— ในกรณีที่เกิดการปนเปื้อน โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านสุขอนามัย
— ไม่ใช้โฟมที่ปนเปื้อนและนำออกจากบริเวณที่ใช้งาน

การนึ่งฆ่าเชื้อผ้าคลุม

นึ่งฆ่าเชื้อผ้าคลุมที่ 110°C

ข้อสังเกต
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้กางผ้าคลุมออก (ไม่พับ)
— ห้ามวางผ้าคลุมทับกัน

6.3 การเปลี่ยนผ้าคลุม

1. รูดซิปผ้าคลุมและถอดออกจากแกนโฟมอย่างระมัดระวัง
2. เปลี่ยนผ้าคลุมใหม่ทับแกนโฟม
3. รูดซิปปิด

ข้อสังเกต
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมของผ้าคลุมอยู่ตรงกับตำแหน่งมุมของแกนโฟมอย่างถูกต้อง
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโฟมส่วนที่เป็นร่องหงายขึ้นด้านบนเมื่อใส่เข้าไปในผ้าคลุม

คำเตือน
— ในกรณีที่เกิดการปนเปื้อน โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านสุขอนามัย
— ไม่ใช้โฟมที่ปนเปื้อนและนำออกจากบริเวณที่ใช้งาน

7 หลังการใช้งาน

7.1 การจัดเก็บ

ข้อสังเกต
— จัดเก็บอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่แห้ง
— จัดเก็บอุปกรณ์ไว้ในผ้าคลุมป้องกัน
— ค่อยๆ ม้วนอุปกรณ์ขึ้นและจัดเก็บไว้บนพื้นผิวที่สะอาดและแห้ง (ห่างจากพื้น) ปราศจากขอบแหลมคม เพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น
— ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนอุปกรณ์
— อย่าจัดเก็บอุปกรณ์ไว้ใกล้กับหม้อน้ำหรืออุปกรณ์ทำความร้อนอื่น ๆ
— ปกป้องอุปกรณ์จากการสัมผัสกับแสงแดดโดยตรง

ในส่วนของสภาวะแวดล้อมการเก็บรักษา โปรดดู *9 ข้อมูลทางเทคนิค หน้า 10*

7.2 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้รายใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบตามแผนการให้บริการ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ในส่วนของข้อมูลโดยละเอียด โปรดดู *6 การบำรุงรักษา หน้า 7*

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

7.3 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รับรีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

8 การแก้ไขปัญหา

8.1 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง

ปัญหา / การแจ้งเตือน	สาเหตุ	การแก้ไข
ฟูกไม่พองลม (สลับกันไม่ถูกต้อง)	ถอดท่อ CPR ของฟูก	ต่อข้อต่อของท่อ CPR จากนั้นล็อคให้เข้าที่
	ตรวจสอบสายไฟและฟิวส์แล้ว ชุดควบคุมไม่ทำงาน	ส่งชุดควบคุมกลับไปที่ Invacare เพื่อทำการซ่อมแซม
	รอยรั่วที่สำคัญในช่องอากาศหรือท่อลม	เปลี่ยนท่อลมทั้งหมด
ระบบสำรอง / การแจ้งเตือนไม่ครบกำหนดเวลา	ท่อ CPR หรือข้อต่อท่อ งอหรือหัก	แกะหรือเปลี่ยนท่อ CPR หรือข้อต่อท่อที่งอหรือหัก
	ไม่มีระบบสำรอง โรเตอร์เสีย	ส่งชุดควบคุมกลับไปที่ Invacare เพื่อทำการซ่อมแซม
	ไม่มีอากาศ (ชุดควบคุมไม่ทำงาน)	ส่งชุดควบคุมกลับไปที่ Invacare เพื่อทำการซ่อมแซม
ไม่มีไฟ / การแจ้งเตือนไฟดับ	ชุดควบคุมปิดอยู่	ตรวจสอบแหล่งพลังงาน เปิดเครื่อง
	ถอดสายไฟ	ต่อสายไฟและตรวจสอบว่าแหล่งพลังงานเปิดอยู่
	ไม่มีไฟในเต้ารับไฟฟ้า	เปิดสวิตซ์ของปลั๊กไฟ (หากมีสวิตช์ขั้ว) ให้ช่างไฟฟ้าซ่อมแซมเต้ารับไฟฟ้า
	ไฟฟ้าดับ	รอจนกว่าแหล่งพลังงานจะมีไฟ
	ฟิวส์ขาด	เปลี่ยนฟิวส์ที่ข้อต่อช่องจ่ายไฟด้วยฟิวส์สำรองหรืออะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น (ปรึกษาวิศวกรที่ได้รับการฝึกอบรมหากคุณไม่แน่ใจว่าจะเปลี่ยนฟิวส์อย่างไร)
การแจ้งเตือนไม่มีแรงดัน / แรงดันต่ำ	การตัดการเชื่อมต่อของ CPR (ท่อเชื่อมต่อ)	ต่อท่อให้เรียบร้อย
	การถอดท่อของข้อต่อออกจากช่องอากาศในท่อลม	ตรวจสอบว่าช่องอากาศในท่อลมต่อเข้ากับท่อของขั้วต่ออย่างถูกต้อง
	ท่อข้อต่องอ	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อไม่งอหรือหัก

ℹ ในกรณีที่ไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ โปรดติดต่อ Invacare เพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติม (รายละเอียดการติดต่ออยู่ที่หน้าหลังของคู่มือการใช้งานเล่มนี้)

9 ข้อมูลทางเทคนิค

9.1 ข้อมูลเฉพาะของฟูก

ผลิตภัณฑ์	ขนาด [มม.]			ความสูงของช่องอากาศ [มม.]	น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด [กก.]	น้ำหนักผลิตภัณฑ์ [กก.] [1]
	ความกว้าง	ความยาว	ความสูง			
Softform Active 2 Rx	830 - 1200	1810 - 2100	152	75	247.6	14

[1] น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับขนาดของฟูก น้ำหนักเฉลี่ยที่ใช้เป็นข้อบ่งชี้

9.2 ชุดควบคุม

สายไฟหลัก	220 – 240 V โดยประมาณ, 50/60 Hz
กระแสไฟเข้าสูงสุดที่กำหนด	1 A
ฟิวส์ขาเข้า	1 A
ระดับเสียงรบกวน	≤ 24 dB
การจำแนกประเภท	Class II Type BF
เวลาของรอบ	10 นาที, A/B +/- 1 นาที
ขนาด	275 มม. x 155 มม. x 105 มม.
น้ำหนัก	1.75 กก.
การไหลของอากาศ	4 ลิตร/นาที
แรงดันขณะทำงาน	60 มม.ปรอท (8 kPa)
กำลังไฟ	23 VA
ฟิวส์ชุดควบคุม	T1 AL 250 V
การป้องกันน้ำเข้า	IP21 *
* ป้องกันการสัมผัสด้วยนิ้วและวัตถุที่มีขนาดใหญ่กว่า 12 มิลลิเมตร ป้องกันน้ำหรือหยดน้ำที่ตกลงมาในแนวตั้ง	

9.3 วัสดุ

โฟม	โฟมโพลียูรีเทนโพลีเอเทอร์ดัดแปลงจากการเผาไหม้
ผ้าคลุม	ผ้าไนลอนเคลือบโพลียูรีเทน
ช่องอากาศ	ไนลอนเคลือบโพลียูรีเทน
เมมเบรนที่เคลื่อนที่ได้	ฟิล์มโพลียูรีเทน

ชุดควบคุมและส่วนประกอบของฟูกไม่มีน้ำยางธรรมชาติ

10 ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า

10.1 ข้อมูลความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้าทั่วไป

ต้องติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ตามข้อมูล EMC ในคู่มือนี้

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อจำกัดของ EMC ที่ระบุโดย IEC/EN 60601-1-2 สำหรับอุปกรณ์ Class B

อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนที่อาจส่งผลต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้

อุปกรณ์อื่น ๆ อาจประสบปัญหาการรบกวนได้ แม้ว่าจะเป็นการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าในระดับต่ำที่อนุญาตตามมาตรฐานข้างต้น เพื่อตรวจสอบว่าการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าจากผลิตภัณฑ์นี้เป็นสาเหตุของการรบกวนหรือไม่ ให้เริ่มใช้งานและหยุดการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้ หากการรบกวนการทำงานของอุปกรณ์อื่นหยุดลง แสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ทำให้เกิดการรบกวน ในบางกรณีที่พบได้น้อย การรบกวนอาจลดลงหรือแก้ไขได้โดยการดำเนินการต่อไปนี้:

- เปลี่ยนตำแหน่ง ย้ายที่วาง หรือเพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์

10.2 การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและข้อสังเกตของผู้ผลิต

ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า	**การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ**	**สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ**
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Group I	ผลิตภัณฑ์นี้ใช้พลังงานคลื่นความถี่วิทยุสำหรับการทำงานภายในผลิตภัณฑ์เท่านั้น ดังนั้น การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุจึงต่ำมาก และไม่น่าจะก่อให้เกิดการรบกวนใด ๆ ในอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ใกล้เคียง
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Class B	ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในทุกสถานที่ รวมถึงภายในบ้านและสถานที่เชื่อมต่อโดยตรงกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำสาธารณะที่อาคารใช้เพื่อจุดประสงค์ภายในครัวเรือน
การปล่อยฮาร์มอนิก IEC 61000-3-2	Class A	
ความผันผวนของแรงดันไฟฟ้า/การปล่อยการกระเพื่อม IEC 61000-3-3	สอดคล้อง	

10.3 ความต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและข้อสังเกตของผู้ผลิต

ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบความต้านทาน	ระดับการทดสอบ / การปฏิบัติตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
การคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	หน้าสัมผัส ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV (แบบปล่อยผ่านอากาศ)	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือกระเบื้องเซรามิก หากพื้นปูด้วยวัสดุสังเคราะห์ ความชื้นสัมพัทธ์ควรอยู่ที่อย่างน้อย 30%
ไฟฟ้าสถิตชั่วคราว / การระเบิด IEC 61000-4-4	± 2 kV สำหรับสายจ่ายไฟ; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz ± 1 kV สำหรับสายจ่ายไฟเข้า / ออก; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	± 1 kV ระหว่างสาย ± 2 kV สายถึงพื้นดิน	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล
แรงดันไฟตกชั่วขณะ ไฟฟ้าขัดข้องเป็นเวลาสั้น ๆ และการแปรผันของแรงดันไฟฟ้าบนสายจ่ายไฟเข้า IEC 61000-4-11	< 0% U_T สำหรับ 0.5 รอบที่ 45° steps 0% U_T สำหรับ 1 รอบ 70% U_T สำหรับ 25 / 30 รอบ < 5% U_T สำหรับ 250 / 300 รอบ	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล หากผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่องระหว่างที่ไฟฟ้าขัดข้อง แนะนำให้ใช้ผลิตภัณฑ์จากแหล่งจ่ายไฟสำรองหรือแบตเตอรี่ U_T คือแรงดันไฟฟ้ากระแสสลับก่อนใช้ระดับการทดสอบ
ความถี่ไฟฟ้า (50/60 Hz) สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	30 A/m	สนามแม่เหล็กความถี่ของพลังงานไฟฟ้าควรอยู่ในระดับที่มีลักษณะเฉพาะของตำแหน่งทั่วไปในสภาพแวดล้อมเชิงพาณิชย์หรือโรงพยาบาลทั่วไป
คลื่นความถี่วิทยุที่เหนี่ยวนำด้วยประจุไฟฟ้า IEC 61000-4-6	3 V150 kHz ถึง 80 Mhz 6 Vในช่วงคลื่นวิทยุสมัครเล่นและ ISM	ความแรงของสนามจากเครื่องส่งสัญญาณแบบอยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับโทรศัพท์ที่ใช้คลื่นวิทยุ (เซลลูลาร์/ไร้สาย) และวิทยุเคลื่อนที่ทางบก วิทยุสมัครเล่น การออกอากาศทางวิทยุแบบ AM และ FM และการออกอากาศทางโทรทัศน์ไม่สามารถคาดการณ์ได้อย่างแม่นยำในทางทฤษฎี ในการประเมินสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าเนื่องจากเครื่องส่งสัญญาณคลื่นความถี่วิทยุแบบอยู่กับที่ ควรพิจารณาการสำรวจไซต์แม่เหล็กไฟฟ้า หากความแรงของสนามที่วัดได้ในตำแหน่งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เกินระดับการปฏิบัติตามข้อกำหนดสำหรับคลื่นความถี่วิทยุข้างต้น ควรสังเกตผลิตภัณฑ์นี้เพื่อตรวจสอบว่ามีการทำงานปกติหรือไม่ หากสังเกตพบการทำงานที่ผิดปกติ อาจจำเป็นต้องมีมาตรการเพิ่มเติม เช่น การปรับทิศทางใหม่หรือการย้ายตำแหน่งผลิตภัณฑ์นี้
คลื่นความถี่วิทยุที่แผ่รังสี IEC 61000-4-3	10 V/m80 Mhz ถึง 2.7 GHz 385 MHz - 5785 MHz ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบสำหรับความต้านทานต่ออุปกรณ์สื่อสารไร้สายที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุ ดูตารางที่ 9 ของ IEC 60601-1-2	การรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ดังต่อไปนี้: ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนย้ายได้ไม่ใกล้กว่า 30 ซม. จากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์นี้ รวมทั้งสายไฟ

แนวทางเหล่านี้อาจใช้ไม่ได้กับทุกสถานการณ์ การแพร่กระจายคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้รับผลกระทบจากการดูดกลืนและการสะท้อนจากโครงสร้าง วัตถุ และผู้คน

10.4 ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบ EMC

IEC 60601-1-2 — ตารางที่ 9

ความถี่ในการทดสอบ (MHz)	ช่วงคลื่น a) (MHz)	บริการ a)	การผสมคลื่นสัญญาณ b)	ระดับการทดสอบความต้านทาน (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b)18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM c)ความเบี่ยงเบน ± 5 kHz 1 kHz sine	28
710 745 788	704 - 787	LTE Band 13, 17	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b)217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 217 Hz	9

ในกรณีที่จำเป็น เพื่อให้ถึงระดับการทดสอบความต้านทาน ระยะห่างระหว่างเสาอากาศส่งสัญญาณกับอุปกรณ์หรือระบบไฟฟ้าทางการแพทย์อาจลดลงเหลือ 1 ม. อนึ่ง ระยะทดสอบ 1 ม. ได้รับอนุญาตตามมาตรฐาน IEC 61000-4-3

a) สำหรับบริการบางประเภท จะรวมเฉพาะความถี่ของเครื่องถ่ายทอดคลื่นวิทยุเท่านั้น
b) ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องถูกผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50%
c) ทางเลือกแทนการผสมคลื่นสัญญาณ FM ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องได้รับการผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50% ที่ 18 Hz เนื่องจากแม้ว่าจะไม่ได้แสดงถึงการผสมคลื่นสัญญาณที่แท้จริง แต่ก็เป็นกรณีที่เลวร้ายที่สุด

United Kingdom & Ireland:
Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
โทร: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Belgium & Luxemburg:
Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
โทร: (32) (0)50 83 10 10
โทรสาร: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

Danmark:
Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
โทร: (45) (0)36 90 00 00
โทรสาร: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Deutschland:
Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
โทร: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

España:
Invacare S.A.U
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1a
Valencia-46001
โทร: (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
โทร: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Italia:
Invacare Mecc San s.r.l.,
Via Marco Corner, 19
I-36016 Thiene (VI)
โทร: (39) 0445 38 00 59
servizioclienti@invacare.com
www.invacare.it

Nederland:
Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
โทร: (31) (0)318 695 757
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Norge:
Vareleveringsadresse:
(Storrage / Teknical dep)
Østensjøveien 19
0661 Oslo
eknisk@invacare.com
www.invacare.no

Norge:
Besøksadresse:
(Office adresses)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
โทร: (47) 22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Portugal:
Invacare Portugal II, Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
โทร: (351) (0)225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Suomi:
Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900
Tampere Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Sverige:
Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
โทร: (46) (0)8 761 70 90
โทรสาร: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Österreich:
Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee
โทร: (43) 6232 5535 0
โทรสาร: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:
Invacare AG
Benkenstraße 260
CH-4108 Witterswil
โทร: (41) (0)61 487 70 80
โทรสาร: (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Australia
Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
โทรศัพท์: 1800 460 460
โทรสาร: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

EU REP
Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

60133332-B 2026-02-27

ใช่ คุณสามารถทำได้®